

GAS HEATER DA-201QA

USER MANUAL



FOR YOUR SAFETY PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY AND OPERATE THE APPLIANCE ACCORDING TO THESE INSTRUCTIONS. PLACE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE. ONLY USE IN A WELL VENTILATED AREA.

Dear customer,

Thank you for purchasing our product. Please read the following instructions carefully before using for the first time and keep this user manual for future reference. Pay particular attention to the safety instructions. If you have any questions or comments about the device, please contact the customer line. Customer line, availability 24 hours a day: 225 340 111, www.alza.cz.

Importer: Alza.cz a.s. Jankovcova 1522/53, Holešovice 170 00 Prague 7 www.alza.cz

- Use only in a well ventilated area.
- Do not use in leisure vehicles such as caravans and auto caravans.
- This appliance requires a hose and regulator, check with your gas supplier.
- Read the instructions before using this appliance.

WARNING: IF THE INFORMATION IN THIS MANUAL IS NOT FOLLOWED EXACTLY, A FIRE OR EXPLOSION MAY RESULT, CAUSING PROPERTY DAMAGE, PERSONAL INJURY OR LOSS OF LIFE.

WARNINGS

1. Never attempt to light if the hose appears loose or damaged in any way.
2. Do not press the ignition button for more than 40 seconds.
3. Never disconnect the regulator while cylinder valve or regulator is on.
4. Don't change cylinders in area which open fire exists.
5. Don't expose your cylinder to extreme heat.
6. Do not store any other cylinders in the room in which your heater is being used.
7. Do not insert your finger or any other material through the safeguard of the heater.
8. Leave at least 1 meter distance between your heater and any other heat source.
9. Do not let unauthorized persons tamper with your heater.
10. Do not use appliance under electrical socket outlets.
11. Do not use the heater in bathrooms, showers or swimming pool, leisure vehicles such as caravans or auto caravans.
12. This heater must not be used without a gas cylinder fitted for stability purposes.
13. Do not cover your heater. Fabrics, clothing, hangings, net curtains, bed lines and other flammable materials may ignite if placed against the outlets of your heater.
14. In the event of a gas leak, the appliance must be switched off immediately, close the valve on the gas cylinder and on the switch-on valve of the regulator. Disconnect the regulator from the bottle.
15. Switch off the appliance at the regulator switch on the valve and the regulator after use. Disconnect the gas bottle.
16. Only use in a well ventilated areas.
17. The protective screen of this appliance is intended to prevent the risk of fire or injury due to burns and no part of it may be permanently removed. IT DOES NOT PROVIDE EFFECTIVE PROTECTION FOR YOUNG CHILDREN OR OLD PERSONS.
18. Do not move the appliance when operating, shocks and bumps may activate the safety device.
19. Do not use this heater with a programmer, timer, separate remote-control system or any other device that switches the heater on automatically, since a fire risk exists if the heater is covered or positioned incorrectly.
20. The fireguard of this heater is intended to prevent direct access to heating elements and must be in place when the heater is in use. The fireguard does not give full protection for young children and for infirm persons.
21. WARNING: In order to avoid overheating, do not cover the heater.
22. Children under the age of 3 should be kept out of reach unless they are under constant supervision. Children must not connect, regulate and clean the appliance or perform maintenance.



TECHNICAL CHARACTERISTICS

Type: Mobile Infrared Space Heater equipped with atmosphere sensing system and flame failure Device.

Dimensions: 420*360*720mm(D*W*H)

Category: I3B/P(30)

Countries of Destination: CZ/SK/HU

Pressure: 30 mbar

Heater input: 1.5kW(Minimum), 2.9kW(Medium), 4.20kW(Maximum)

Consumption: 110g/h(Minimum), 207g/h(Medium), 305g/h(Maximum)

Regulator outlet pressure: 30 mbar

Power: 220-240V/50-60HZ

Electric input: 1.5kW

Injector size: 0.59mm

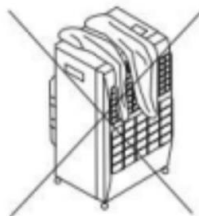
Ignition system: Piezo Electric

Cylinder Type: Up to 15.0kg cylinders at maximum diameter 32cm and height 62cm.(for cabinet gas heater)

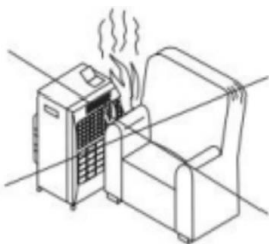
SAFETY PRECAUTIONS



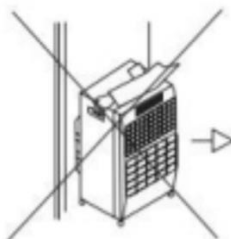
1. Always use the heater in accordance with the instructions supplied with each heater. Keep the user manual in a safe place.



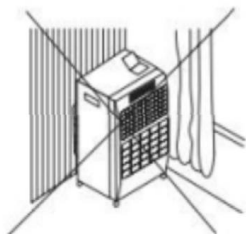
2. DO NOT place clothes or other material on the heater. This could cause a fire risk or affect the efficiency of the appliance.



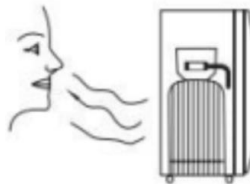
3. DO NOT position heater close to furniture.



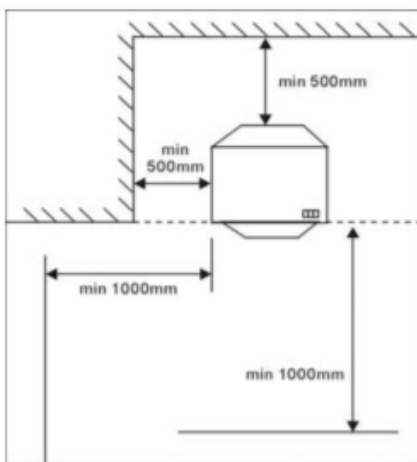
4. DO NOT move heater from room to room when lit.



5. DO NOT position heater close to walls, furniture, net curtains, bed linen or any flammable materials, as this could result in a risk of fire. The following minimum distances should be respected: 50cm from the sides and 100cm from the front. ALWAYS face the heater towards the centre of the room. The heater should be positioned on a level surface at all times.



6. If a leak is suspected, DO NOT disconnect the regulator. Check all connections. Slowly turn the gas on and brush the connections with soapy water, or a leak detection spray. A gas leak will form bubbles. If a leak is found, turn the gas off. DO NOT use the heater again until it has been checked by a competent person in accordance with the Gas Safety (installations and use) Regulations 1998.



Note: Minimum distance from mobile heater to the ceiling at least 1000mm.

USING ENVIRONMENT

Your heater consumes oxygen while it is in use. For this reason, adequate ventilation should be provided in rooms in which the heater is used. This ensures the removal of products of combustion and allows the entry of replacement air.

Adequate ventilation should considerably reduce condensation occurring. The following table shows the smallest sizes of rooms suitable for each heat setting and the ventilation, which should be provided.

FOR INFRARED MODELS:

Number of Radiant Continously IN USE	OTHER ROOM SIZE	LIVING ROOM SIZE	VENTILATION	
			Low Level	High Level
1	15 cubic meters – 1.5m×4m×2.5m	30 cubic meters – 2.8m×4m×2.5m	105cm ²	105cm ²
2	28 cubic meters – 2.8m×4m×2.5m	58 cubic meters – 5.2m×4m×2.5m	105cm ²	105cm ²
3	42 cubic meters – 4.2m×4m×2.5m	84 cubic meters – 8.4m×4m×2.5m	105cm ²	105cm ²

1. This appliance requires a hose and a regulator.
2. Only use in well ventilated areas.
3. Do not use in vehicles, caravans or auto caravans.
4. Do not attempt to use in high rise flats, basements, bathrooms or bedrooms.
5. This appliance should be tested for leaks before initial use and whenever the cylinder is reconnected.
6. It is important that all gas connections have been correctly made to prevent any leakage. Do not use a naked flame to test for leaks. Use soapy water or a leak detection spray.
7. Always use your cylinder in an upright position.
8. Always turn off the appliance at the regulator when not in use.
9. When lighting your heater for the first time, or after a period of time has passed since the last use, light the heater outside and burn outdoors for 15 minutes.
10. Do not use your heater while sleeping.
11. Do not use your heater in high-rise flats.
12. Do not use your heater in basements, bathrooms or bedrooms.
13. This appliance requires a hose and a regulator, check with your gas supplier for the correct type according to the cylinder being used and any regulations at that time.
14. The guard on the appliance is to prevent risk of fire or injury from burns and no part of it should be permanently removed. It does not give full protection to young children or the infirm. We would recommend a fireguard BS 8423 to be fitted.

Use only regulator and hose approved for LP Gas at the correct pressures.

The pressure adjuster should comply with the standard ČSN EN 16129 and current regulations in the country where it is installed, which may be found at your nearest retailer of gas items refer to the technical data. It is strictly prohibited to use adjustable pressure.

The life expectancy of the regulator is estimated at 10 years. It is recommended that the regulator is changed within the 10 year of the date of manufacture or changed according to the national regulations.

The hose used must conform to the relevant standard for the country of use. The length of the hose must be 0.5m (maximum). Worn or damaged hose must be replaced. Ensure that the hose is not obstructed, kinked, or in contact with any part of the appliance other than at its connection. It is recommended that the hose is changed within 1 year of the date of manufacture or the national conditions require it.

HOW TO CHOOSE THE PROPER REGULATOR

30 mbar regulator with butane,propane or their mixtures @ category I3B/P(30)

WARNING

Perform a leak test on all connections every time you reconnect the cylinder, or if the heater has not been used for a significant period.

Do not twist the flexible tube or the hose.

Do not move the appliance when lit.

FAULT FINDING CHART:

SYMPTOMS	FAULT	REMEDY
1. Pilot will not light automatically.	No spark across electrode gap.	A) Ensure that piezo-electric switch is functioning correctly. B) Check that electrical lead is not damaged.
2. Pilot will not light automatically but points (A) to (E) are satisfactor any the pilot will light with a match.	Incorrect position of spark in relation to pilot gas flow.	Re-position spark plug so that spark jumps across gap flow.
3. Heater will not remain alight when pressure is released from ignition button.	Electro-magnetic valve closes while heater is alight.	A) Ensure that thermocouple probe is located in pilot flame. B) Ensure good connection between thermocouple and valve. C) Check thermocouple. D) Check electromagnetic value.
4. After changing to maximum position with all three plaques alight one or more plaques appear below normal intensity.	A) Blocked jets. B) Partially blocked supply tube.	A) Remove and clean blocked jet. B) Remove supply tube, remove jets and blow through the tube.
5. Difficulty in cross lighting from position 1 to position 2 or 3.	A) Air draught directed away from a first plaque. B) Position of the pilot flame.	A) Change the location of the appliance so that it is not adversely affected by air draught. B) Position pilot so that it impinges across bottom corner of 2nd plaque as well as 1st plaque.
6. Smell of combustion.	Missing piece of ceramic fireclay.	Inspect perimeter of each plaque and locate place where some fireclay has been displaced. Repair with PYRUMA and leave to set for approximately 24 hours.

REPAIRS ARE TO BE CONDUCTED BY AUTHORIZED PERSONNEL ONLY.

CONNECTING THE CYLINDER

1. Place the gas filled cylinder into the back of the heater.
2. Clip on the gas regulator to the gas cylinder, connect the flexible tubing to regulator and gas valve.
3. Turn the cylinder and the regulator on.
4. If the regulator is not supplied or is missing, please contact your gas supplier to advise of the correct type for the gas cylinder being used.
5. **IMPORTANT TEST FOR LEAKAGE:** This must be carried out in a well ventilated area, free from naked flames and any other sources of ignition. With the regulator connected to the cylinder, turn on the regulator control. Brush all connections from gas cylinder to the valve of appliance, with a solution of detergent and water or a leak detection spray. A stream of bubbles forming indicates a leak. If a leak is found turn off at the regulator and disconnect the regulator from the bottle and remove the gas cylinder outdoors or to a well ventilated area. **DO NOT USE THE HEATER.** Contact your gas supplier for assistance. Fix the rear cover after leakage test.

HOW TO CHANGE A CYLINDER

1. Turn off at the regulator and allow the heater to cool fully before removing and replacing the cylinder. Do not attempt to replace the cylinder whilst the heater is still in use.
2. Cylinders must be replaced in a flame free environment.
3. Do not smoke while changing the cylinder.
4. When you need to replace your empty cylinder, turn the gas off at the valve or regulator and take the empty cylinder out of the heater.
5. Remove the regulator from the empty cylinder.
6. Follow the steps described under "CONNECTING THE CYLINDER", connect a new cylinder.

FUNCTION INTRODUCTION

1. Gas and Electric Function

The design of this appliance keeps warm from burnt gas and electric heating.

2. Multiple Protection Functions

***Tip-Over switch function:** This product is equipped with a Tip-over switch function, if the product falls down accidentally, this device will automatically cut off the gas and electric supply for protection.

***Oxygen Depletion Sensor(ODS):** This product is equipped with ODS, once it detects an oxygen shortage, the ODS will cut off the gas supply for protection.

***Over-Heat protection function:** This electric heater is equipped with Thermostat. If the product is not used correctly, making the panel temperature too high, the heating element will stop working, but the turbo fan will remain on. Take out the power plug until the temperature is down to normal, then connect the power cord to turn the device on again, the heating element will recover and work normally.

OPERATION GUIDE

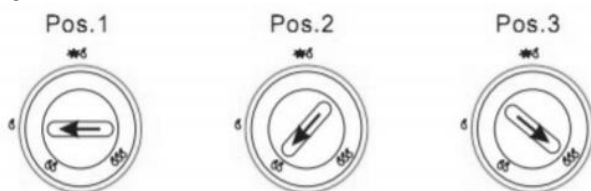
LIGHTING INSTRUCTIONS

The heater is designed to be supplied by gas and electricity at the same time.

1. The gas heater control has 4 settings. On, minimum, middle and maximum.

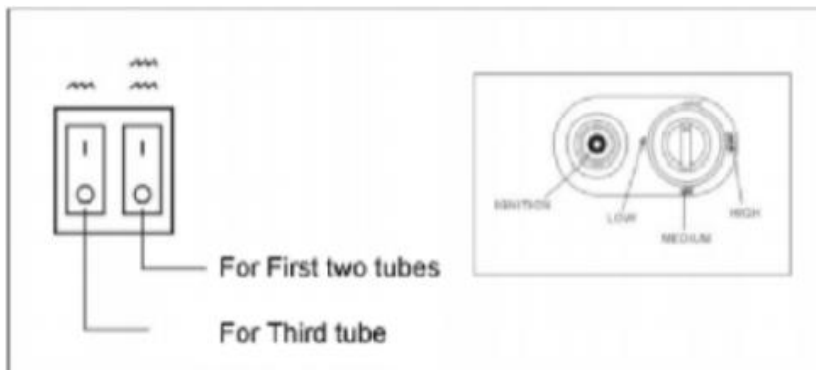
LIGHTING

Operation for Gas Heater



1. Start by opening the gas inlet on the gas cylinder.
2. Press down and turn the control knob to the  position and hold for 10 seconds.
3. While still holding the control knob, press the ignition button until the pilot/control flame lights up. Before releasing the control knob, hold the control knob longer for 10-15 seconds, repeat the above operation if the pilot/control flame goes out. Turn to the first position. Leave the heat setting in the first position for 3 minutes or longer before turning the knob to the desired temperature setting.
4. To change from minimum to medium gently press control button and turn it to position 2.
To change from medium to maximum gently press control button and turn it to position 3.

OPERATION OF QUARTZ HEATER



1. Press  on the switch to turn on only one heating tube with 500W output.
2. Press  on the switch to turn on both heating tubes with 1000W output.

Note: The minimum power of the quartz heater is 500W and the maximum power is 1500W.

Attention!

To turn off the heater, you must close the gas inlet on the cylinder. If the heater is not be used for a long period of time, disconnect the regulator from the cylinder and replace any protection or cover.

Please do not forcefully turn the control knob, the button should be pushed down gently before turning the control knob. The control button can not be turned without pushing downwards. Ensure the button is locked into the heating position required after operation.

CAUTION - Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

STORAGE

1. Disconnect the cylinder and remove from the appliance.
2. Store cylinders in a well-ventilated area away from combustible material. The storage area should preferably be outdoors. Cylinders must not be stored in basements or in high-rise flats.
3. The heater should be covered in a dry, dust-free area in its original packaging.

CLEANING

1. Use a damp soapy wrung out cloth to clean the exterior and cylinder storage area of your heater.
2. Make sure that no water gets onto the burners or pilot/light area. Wipe the heater completely dry before use.
3. Don't use abrasive cleaners as they may damage the quality of the paint finish.

MAINTENANCE GUIDE

1. Check flexible tubing between regulator and heater regularly and replace if perished, worn or damaged.
2. It is recommended that the heater be serviced every year by a competent person in accordance with the Gas Safety (installations and use) Regulations.
3. If any parts need replacing, they should be replaced only with the correct parts as supplied by the original manufacturer.
4. If the product is to be used after a long time term, the user should check if the mobile heater works normally, for example whether the flexible tubing and regulator are not damaged, the gas connection from cylinder to heater is without any leakage, the heater can be ignited without light-back and big noise inside heater.
5. Don't try to check the electrical parts before pulling the power plug from the electrical supply.

This product is not suitable for primary heating purposes.

- The energy efficiency class: Class A
- The direct heat output: 4.2kW
- The energy efficiency index: EEI=89%

Please refer to the user manual for the assembly, installation, maintenance, disassembly, recycling and/or disposal at end-of-life.

WARRANTY CONDITIONS

A new product purchased in the Alza.cz sales network is guaranteed for 2 years. If you need repair or other services during the warranty period, contact the product seller directly, you must provide the original proof of purchase with the date of purchase..

The following are considered to be a conflict with the warranty conditions, for which the claimed claim may not be recognized:

- Using the product for any purpose other than that for which the product is intended or failing to follow the instructions for maintenance, operation and service of the product.
- Damage to the product by a natural disaster, the intervention of an unauthorized person or mechanically through the fault of the buyer (eg during transport, cleaning by inappropriate means, etc.).
- Natural wear and aging of consumables or components during use (such as batteries, etc.).
- Exposure to adverse external influences, such as sunlight and other radiation or electromagnetic fields, fluid intrusion, object intrusion, mains overvoltage, electrostatic discharge voltage (including lightning), faulty supply or input voltage and inappropriate polarity of this voltage, chemical processes such as used power supplies, etc.
- If anyone has made modifications, modifications, alterations to the design or adaptation to change or extend the functions of the product compared to the purchased design or use of non-original components.

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Identification data of the manufacturer's / importer's authorized representative:

Importer: Alza.cz a.s.

Registered office: Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prague 7

IČO: 27082440

Subject of the declaration:

Title: Combined gas / electric stove

Model / Type: DA-201QA

The above product has been tested in accordance with the standard (s) used to demonstrate compliance with the essential requirements laid down in the Directive (s):

Directive GAR (EU) 2016/426

Directive EMC 2014/30/EU

Directive LVD 2014/35/EU

Directive č. 2011/65/EU as amended 2015/863/EU

Regulation No. (EU) 2015/1186 a 2015/1188

Reference to harmonized standards:

EN 449:2002 + A1:2007

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 60335-2-30: 2009 + A11: 2012

EN 60335-2-102: 2016

EN 60335-1: 2012 + A11: 2014

EN 62233: 2008



Prague, 7/23/2020



WEEE

This product must not be disposed of as normal household waste in accordance with the EU Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE - 2012/19 / EU). Instead it shall be returned to the place of purchase or handed over to a public collection point for the recyclable waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. Contact your local authority or the nearest collection point for further details. Improper disposal of this type of waste may result in fines in accordance with national regulations.



Plynové topení DA-201QA

UŽIVATELSKÝ MANUÁL



Pro vaši bezpečnost si pozorně přečtěte tento návod a provozujte spotřebič podle těchto pokynů. Umístěte pokyny na bezpečné místo pro budoucí použití. Používejte pouze v dobře větraných prostorách.

Vážený zákazníku,

děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Prosíme, pečlivě si přečtěte následující instrukce před prvním použitím a uživatelskou příručku si uschovejte pro pozdější užití. Zejména dbejte na bezpečnostní pokyny. Pokud máte jakékoliv dotazy či připomínky ohledně přístroje, prosíme, obraťte se na zákaznickou linku. Zákaznická linka, dostupnost 24 hodin denně: 225 340 111, www.alza.cz.

Dovozce: Alza.cz a.s. Jankovcova 1522/53, Holešovice 170 00 Praha 7 www.alza.cz

Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim byl poskytnut dohled nebo poučení o používání spotřebiče bezpečným způsobem a porozumění rizikům spojených s používáním spotřebiče. Děti si se zařízením nesmí hrát. Čištění a údržbu uživatelů nesmí provádět děti bez dozoru.

- Používejte pouze v dobře větraných prostorech.
- Nepoužívejte ve vozidlech pro volný čas, jako jsou karavany a autokaravany.
- Tento spotřebič vyžaduje hadici a regulátor, kontaktujte svého dodavatele plynu.
- Před použitím tohoto zařízení si přečtěte pokyny.

Varování: Pokud nebudete přesně dodržovat informace v této příručce, může dojít k požáru nebo výbuchu, který může způsobit poškození majetku, zranění osob nebo ztrátu na životě.

VAROVÁNÍ

1. Nikdy se nepokoušejte zapálit ohřívač, pokud se hadice zdá být jakýmkoli způsobem uvolněná nebo poškozená.
2. Nestiskněte tlačítko zapalování déle než 40 sekund.
3. Nikdy neodpojujte regulátor, když je ventil plynové lahve nebo regulátor zapnutý.
4. Neměňte plynové lahve v oblasti, kde existuje otevřený oheň.
5. Nevystavujte plynovou láhev extrémnímu teplu.
6. Neskladujte v místnosti, ve které se používá vaše topení, žádné další plynové lahve.
7. Nezasunujte prst ani žádné jiné objekty skrz ochranný kryt ohřívače.
8. Mezi ohřívačem a jakýmkoli jiným zdrojem tepla nechte vzdálenost alespoň 1 metr.
9. Nedovolte, aby k vašemu topidlu přistupovaly či zasahovaly neoprávněné osoby.
10. Nepoužívejte spotřebič pod elektrickými zásuvkami.
11. Nepoužívejte ohřívač v koupelnách, sprchách, bazénu, vozidlech pro volný čas, jako jsou karavany nebo autokaravany.
12. Toto topení se nesmí používat bez plynové lahve namontované pro účely stability.
13. Nezakrývejte topení. Látky, oděvy, závěsy, záclony, povlečení a jiné hořlavé materiály se mohou vznítit, pokud jsou umístěny proti vývodům vašeho topení.
14. V případě úniku plynu musí být spotřebič okamžitě vypnut, zavřete ventil na plynové láhvi a na zapínacím ventilu regulátoru. Odpojte regulátor od lahve.
15. Vypněte spotřebič na spínači regulátoru na ventilu a regulátoru po použití. Odpojte plynovou láhev.
16. Používejte pouze v dobře větraných prostorách.
17. Ochranná zástěna tohoto spotřebiče má zabránit riziku požáru nebo zranění způsobenému popálením a žádná její část nesmí být trvale odstraněna. **NEZAJIŠŤUJE ÚČINNOU OCHRANU PRO MALÉ DĚTI ANI STARÉ OSOBY.**
18. Při provozu nepohybujte přístrojem, nárazy mohou aktivovat bezpečnostní zařízení.
19. Nepoužívejte tento ohřívač s programátorem, časovačem, samostatným dálkovým ovládáním nebo jiným zařízením, které automaticky zapíná ohřívač, protože existuje riziko požáru, pokud je ohřívač zakrytý nebo nesprávně umístěn.
20. Protipožární ochrana tohoto ohřívače je určena k zabránění přímého přístupu k topným prvkům a musí být na místě, když je ohřívač používán. Ochrana neposkytuje plnou ochranu malým dětem a nemocným osobám.
21. **VAROVÁNÍ:** Aby nedošlo k přehřátí, nezakrývejte topné těleso. 
22. Děti mladší 3 let by měly být drženy mimo dosah, pokud nejsou pod neustálým dohledem. Děti nesmějí spotřebič zapojovat, regulovat a čistit ani provádět údržbu.

TECHNICKÁ CHARAKTERISTIKA

Typ: Mobilní infračervený prostorový ohřívač vybavený systémem snímání atmosféry a zařízením pro kontrolu plamene.

Rozměry: 420*360*720 mm (H*Š*V)

Kategorie: I3B/P(30)

Země určení: CZ/SK/HU

Tlak: 30mbar

Výkon topení: 1.5kW(Minimum), 2.9kW(Střed), 4.20kW(Maximum)

Spotřeba: 110g/h(Minimum), 207g/h(Střed), 305g/h(Maximum)

Výstupní tlak regulátoru: 30mbar

Napájení: 220-240V/50-60HZ

Elektrický vstup: 1.5kW

Velikost vstřikovače: 0.59mm

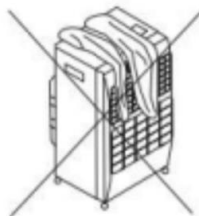
Zapalovací systém: Piezo Electric

Typ láhve: Až 15,0 kg lahve o maximálním průměru 32 cm a výšce 62 cm (pro plynový ohřívač skříně)

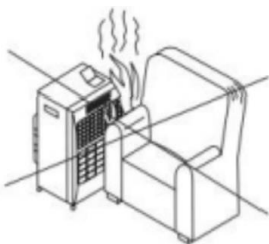
BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ



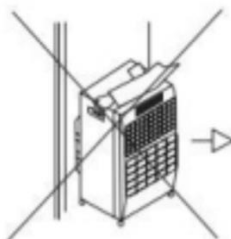
1. Ohřivač vždy používejte podle pokynů dodaných s každým ohřivačem. Uživatelskou příručku uschovejte na bezpečném místě.



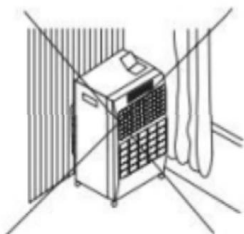
2. NEDÁVEJTE na ohřivač oblečení ani jiný materiál. Mohlo by to způsobit riziko požáru nebo ovlivnit účinnost spotřebiče.



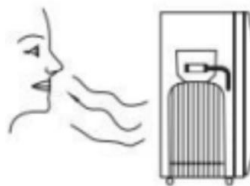
3. NEPOKLÁDEJTE topení do blízkosti nábytku.



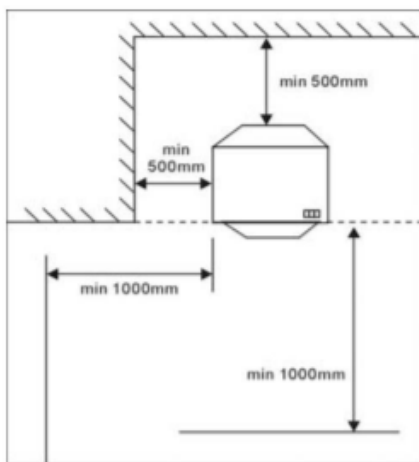
4. Pokud je zapnutý, nepřesunujte ohřivač z místnosti do místnosti.



5. Neumísťujte topné těleso blízko stěn, nábytku, záclon, ložního prádla nebo jiných hořlavých materiálů, protože by mohlo dojít k požáru. Je třeba respektovat následující minimální vzdálenosti: 50 cm od stran a 100 cm od přední strany. Ohřivač vždy směřujte do středu místnosti. Ohřivač by měl být vždy umístěn na vodorovném povrchu.



6. Pokud existuje podezření na netěsnost, neodpojujte regulátor. Zkontrolujte všechna připojení. Pomalu zapněte plyn a otřete spojení mýdlovou vodou nebo sprejem pro detekci netěsností. Únik plynu vytvoří bubliny. Pokud se objeví netěsnost, vypněte plyn. Nepoužívejte ohřivač znovu, dokud nebyl zkontrolován kompetentní osobou v souladu s předpisy o bezpečnosti plynu (instalace a použití) 1998.



Poznámka: Minimální vzdálenost od mobilního topení ke stropu musí být nejméně 1000 mm.

PROSTŘEDÍ POUŽITÍ

Váš spotřebič spotřebovává kyslík, když je používán. Z tohoto důvodu by měla být zajištěna dostatečná ventilace v místnostech, ve kterých je použito topení. To zajišťuje odstraňování produktů spalování a umožňuje vstup náhradního vzduchu.

Přiměřené větrání by mělo výrazně snížit výskyt kondenzace. Následující tabulka ukazuje nejmenší velikosti místností vhodných pro každé nastavení tepla a větrání, které by mělo být zajištěno.

PRO INFRAČERVENÉ MODELÝ:

Počet Radiantů nepřetržitě v provozu	VELIKOST OSTATNÍCH MÍSTNOSTÍ	VELIKOST OBYVACÍHO POKOJE	VENTILACE	
			Nízká úroveň	Vysoká úroveň
1	15 metrů krychlových 1.5m×4m×2.5m	30 metrů krychlových 2.8m×4m×2.5m	105cm ²	105cm ²
2	28 metrů krychlových 2.8m×4m×2.5m	58 metrů krychlových 5.2m×4m×2.5m	105cm ²	105cm ²
3	42 metrů krychlových 4.2m×4m×2.5m	84 metrů krychlových 8.4m×4m×2.5m	105cm ²	105cm ²

1. Tento spotřebič vyžaduje hadici a regulátor.
2. Používejte pouze v dobře větraných prostorách.
3. Nepoužívejte ve vozidlech, karavanech nebo autokaravanech.
4. Nepokoušejte se používat ve výškových bytech, suterénech, koupelnách nebo ložnicích.
5. Tento spotřebič by měl být před prvním použitím a při opětovném připojení lahve zkontrolován na těsnost.
6. Je důležité, aby všechna připojení plynu byla provedena správně, aby nedošlo k úniku. K testování těsnosti nepoužívejte otevřený plamen. Použijte mýdlovou vodu nebo sprej na detekci netěsností.
7. Vždy používejte lahev ve svislé poloze.
8. Pokud spotřebič nepoužíváte, vždy jej vypněte.
9. Při prvním zapnutí topného tělesa nebo po uplynutí delší doby od posledního použití zapalte topné těleso venku a vypalujte venku po dobu 15 minut.
10. Nepoužívejte ohřívač během spánku.
11. Nepoužívejte ohřívač ve výškových bytech.
12. Nepoužívejte topení v suterénech, koupelnách nebo ložnicích.
13. Tento spotřebič vyžaduje hadici a regulátor, zkontrolujte u svého dodavatele plynu správný typ podle použité lahve a všech platných předpisů.
14. Kryt spotřebiče má zabránit riziku požáru nebo zranění popáleninami a žádná jeho část by neměla být trvale odstraněna. Neposkytuje plnou ochranu malým dětem nebo nemocným. Doporučujeme namontovat protipožární ochranu BS 8423.

Používejte pouze regulátor a hadici schválenou pro LPG plyn při správném tlaku.

Seřizovač tlaku by měl odpovídat normě ČSN EN 16129 a platným předpisům v zemi, kde je nainstalován, které najdete u svého nejbližšího prodejce plynárenských položek viz technické údaje. Je přísně zakázáno používat nastavitelný tlak.

Životnost regulátoru se odhaduje na 10 let. Doporučuje se, aby byl regulátor změněn do 10 let od data výroby nebo změněn podle národních předpisů.

Použitá hadice musí odpovídat příslušné normě pro zemi použití. Délka hadice musí být 0,5 m (maximální). Opatřebovanou nebo poškozenou hadici je nutné vyměnit. Ujistěte se, že hadice není ucpaná, zauzlená nebo v kontaktu s jinou částí spotřebiče než při jejím připojení. Doporučuje se vyměnit hadici do 1 roku od data výroby nebo dle národních podmínek.

JAK ZVOLIT SPRÁVNÝ REGULÁTOR

30 mbar regulátor s butanem, propanem nebo jejich směsí @ kategorie I3B / P (30)

VAROVÁNÍ

Proveďte test těsnosti u všech připojení vždy, když znovu připojíte plynovou láhev, nebo pokud se ohřívač nepoužíval po významnou dobu.

Pružnou hadici ani normální hadici neotáčejte.

Nepřesunujte spotřebič, zatímco je zapnutý.

TABULKA PRO VYHLEDÁVÁNÍ PORUCH:

SYMPTOMY	PORUCHA	OPRAVA
1. Pilotní světlo se nerozsvítí automaticky.	Žádná jiskra přes mezeru elektrody.	A) Ujistěte se, že piezoelektrický spínač funguje správně. B) Zkontrolujte, zda není poškozen elektrický kabel.
2. Pilotní světlo se nerozsvítí automaticky, ale body (A) až (E) jsou uspokojivé, pokud se pilot zapálí sirkou.	Nesprávná poloha jiskry vzhledem k proudu řídicího plynu.	Umístěte zapalovací svíčku tak, aby jiskra přeskakovala přes mezeru.
3. Ohříváč nezůstane svítit, jakmile se uvolní tlak z tlačítka zapalování.	Elektromagnetický ventil se uzavírá, když je topení zapnuté.	A) Zajistěte, aby byla sonda termočláunku umístěna v pilotním plamenu. B) Zajistěte dobré spojení mezi termočláunkem a ventilem. C) Zkontrolujte termočlánek. D) Zkontrolujte elektromagnetickou hodnotu.
4. Po změně na maximální polohu se všemi třemi plaketami svítí jedna nebo více plaket pod normální intenzitou.	A) Blokové trysky. B) Částečně blokováná přívodní trubice.	A) Vyjměte a vyčistěte zablokovanou trysku. B) Odstraňte přívodní trubici, odstraňte trysky a profoukněte trubici.
5. Obtížnost při křížovém osvětlení z polohy 1 do polohy 2 nebo 3.	A) Přívod vzduchu směřoval od první plakety. B) Poloha pilotního plamene.	A) Změňte umístění spotřebiče tak, aby nebyl nepříznivě ovlivněn průvanem vzduchu. B) Umístěte pilota tak, aby dopadal přes spodní rohy 1. i 2. plakety.
6. Odér spalování.	Chybí kousek keramického šamotu.	Prohlédněte si obvod každého plaku a najděte místo, kde došlo k přemístění šamotu. Oprave pomocí PYRUMA a nechte jej odstát přibližně 24 hodin.

OPRAVY SMÍ PROVÁDĚT POUZE AUTORIZOVANÝ PERSONÁL.

PŘIPOJENÍ PLYNOVÉ LÁHVE

1. Vložte láhev naplněnou plynem do zadní části ohřívače.
2. Připevněte regulátor plynu k plynové láhvi, připojte ohebné potrubí k regulátoru a plynovému ventilu.
3. Zapněte láhev a regulátor.
4. Pokud regulátor není dodán nebo chybí, obraťte se na svého dodavatele plynu a informujte o správném typu použité plynové láhve.
5. Důležitá zkouška těsnosti: Musí být provedena v dobře větraném prostoru, bez otevřeného ohně a jiných zdrojů zapálení. S regulátorem připojeným k láhvi zapněte ovládání regulátoru. Všechna připojení z plynové láhve na ventil přístroje otřete roztokem saponátu a vody nebo sprejem pro detekci netěsností. Proud tvořících se bublin indikuje netěsnost. Pokud zjistíte netěsnost, vypněte regulátor a odpojte regulátor od láhve a vyjměte plynovou láhev venku nebo na dobře větraném místě. **NEPOUŽÍVEJTE OHŘÍVAČ.** Požádejte o pomoc svého dodavatele plynu. Po zkoušce těsnosti upevněte zadní kryt.

JAK ZVOLIT/VYMĚNIT PLYNOVOU LÁHEV

1. Před vyjmutím a výměnou láhve vypněte regulátor a nechte ohřívač zcela vychladnout. Nepokoušejte se vyměnit láhev, když je ohřívač stále v provozu.
2. Láhve musí být vyměněny v prostředí bez plamene.
3. Při výměně láhve nekuřte.
4. Pokud potřebujete vyměnit prázdnou láhev, vypněte plyn u ventilu nebo regulátoru a prázdnou láhev vyjměte z ohřívače.
5. Vyjměte regulátor z prázdné láhve.
6. Postupujte podle kroků popsaných v části „PŘIPOJENÍ PLYNOVÉ LÁHVE“, připojte novou plynovou láhev.

ÚVOD FUNKCÍ

1. Funkce plynu a elektrické energie

Konstrukce tohoto zařízení udržuje teplo plynem a elektrickým ohřevem.

2. Ochranné funkce

*** Funkce zabránění překlopení:** Tento produkt je vybaven funkcí přepínače překlopení, pokud produkt omylem spadne, toto zařízení automaticky vypne přívod plynu a elektrického proudu kvůli bezpečnosti.

*** Senzor vyčerpání kyslíku (ODS):** Tento produkt je vybaven ODS, jakmile zjistí nedostatek kyslíku, ODS odpojí přívod plynu kvůli bezpečnosti.

*** Funkce ochrany proti přehřátí:** Tento elektrický ohřívač je vybaven termostatem. Pokud produkt není používán správně, takže je teplota panelu příliš vysoká, topný článek přestane fungovat, ale turbo ventilátor zůstane zapnutý. Vyměňte napájecí zástrčku, dokud teplota neklesne na normální hodnotu, poté připojte napájecí kabel a zařízení znovu zapněte, topný článek se zotaví a bude normálně fungovat.

NÁVOD K OBSLUZE

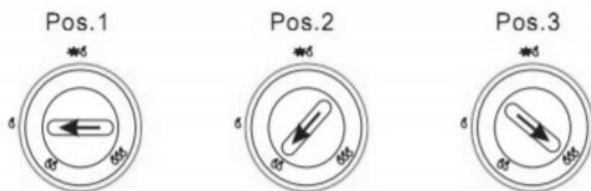
POKyny PRO ZAPNUTÍ

Ohřívač je navržen tak, aby byl napájen současně plynem a elektřinou.

1. Ovládání plynového ohřívače má 4 nastavení. Zapnutí, minimum, střed a maximum.

ZAPNUTÍ

Provoz pro plynový ohřívač



1. Začněte otevřením přívodu plynu na plynové láhvi.
2. Stiskněte a otočte ovládací knoflík do polohy  a podržte po dobu 10 sekund.
3. Zatímco stále držíte ovládací knoflík, stiskněte tlačítko zapalování, dokud se nerozsvítí kontrolní/pilotní plamen. Před uvolněním ovládacího knoflíku přidržejte ovládací knoflík déle po dobu 10-15 sekund, zopakujte výše uvedenou operaci, pokud kontrolní/pilotní plamen zhasne. Otočte do první pozice. Před otočením knoflíku na požadované nastavení teploty nechte nastavení tepla v první poloze po dobu 3 minut nebo déle.
4. Pro přechod z minimálního na střední režim, jemně stiskněte ovládací tlačítko a otočte jej do polohy 2.
Pro přechod ze středního na maximální režim, jemně stiskněte ovládací tlačítko a otočte jej do polohy 3.

PROVOZ KŘEMENNÉHO TOPENÍ



1. Stisknutím  na spínači zapnete pouze jednu topnou trubici o výkonu 500 W.
2. Stisknutím  na spínači zapnete obě topné trubice o výkonu 1000 W.

Poznámka: Minimální výkon křemenného topení je 500 W a maximální výkon 1500 W.

POZOR!

Pro vypnutí ohřívače je nutné zavřít přívod plynu na láhvi. Pokud se ohřívač nepoužívá po dlouhou dobu, odpojte regulátor od láhve a vyměňte jakoukoli ochranu nebo kryt.

Nezatáčejte ovládací knoflík násilím, před otočením ovládacího knoflíku by mělo být tlačítko jemně stlačeno dolů. Ovládací tlačítko nelze otáčet bez stlačení dolů. Ujistěte se, že je knoflík uzamčen do požadované polohy topení po provozu.

UPOZORNĚNÍ – Některé části tohoto produktu mohou být velmi horké a způsobit popálení. Zvláštní pozornost musí být věnována dětem a zranitelným osobám.

SKLADOVÁNÍ

1. Odpojte láhev a vyjměte jej ze spotřebiče.
2. Skladujte láhve na dobře větraném místě mimo hořlavý materiál. Úložný prostor by měl být, pokud možno, venku. Láhve nesmějí být skladovány v suterénech nebo ve výškových bytech.
3. Ohřívač by měl být zakryt v suchém, bezprašném prostředí v původním obalu.

ČIŠTĚNÍ

1. K čištění vnějšího prostoru a prostoru pro uložení láhve vašeho topného tělesa použijte navlhčený hadřík.
2. Zajistěte, aby se voda nedostala na hořáky nebo na místo pilotního/hlavního ohně. Před použitím ohřívač úplně otřete.
3. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, protože by mohly poškodit kvalitu laku.

PŘÍRUČKA PRO ÚDRŽBU

1. Pružnou hadici mezi regulátorem a topným tělesem pravidelně kontrolujte a pokud je zašpiněná, opotřebovaná nebo poškozená, vyměňte ji.
2. Doporučuje se, aby byl ohřívač každoročně opravován kompetentní osobou v souladu s předpisy o bezpečnosti plynu (instalace a použití).
3. Pokud je třeba některé díly vyměnit, měly by být vyměněny pouze za správné díly dodané původním výrobcem.
4. Pokud má být produkt používán po delší době, měl by uživatel zkontrolovat, zda mobilní ohřívač funguje normálně, například zda není poškozena ohebná trubka a regulátor, plynové spojení z plynové láhve do ohřívače je bez úniku, ohřívač může být zapálen bez zpětného světla a velkého hluku uvnitř ohřívače.
5. Nepokoušejte se zkontrolovat elektrické součásti, než vytáhnete napájecí zástrčku z elektrického zdroje.

Tento produkt není vhodný pro účely primárního vytápění.

- Třída energetické účinnosti: třída A
- Přímý tepelný výkon: 4,2 kW
- Index energetické účinnosti: EEI = 89%

Informace o montáži, instalaci, údržbě, demontáži, recyklaci a likvidaci na konci životnosti naleznete v uživatelské příručce.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na nový výrobek pořízený v prodejně síti Alza.cz je poskytnuta záruka 2 roky. Pokud potřebujete opravu nebo jiné služby během záruční doby, kontaktujte přímo prodejce výrobku, je nutné předložit originální doklad o zakoupení s datem zakoupení.

Za rozpor se záručními podmínkami, pro který nemusí být uplatněný reklamační nárok uznán, se považuje:

- Používání výrobku k jinému účelu, než pro který je výrobek určen nebo nedodržení pokynů pro údržbu, provoz a obsluhu výrobku.
- Poškození výrobku živelní pohromou, zásahem neoprávněné osoby nebo mechanicky vinou kupujícího (např. při přepravě, čištění nevhodnými prostředky apod.).
- Přirozené opotřebení a stárnutí spotřebního materiálu nebo součástí během používání (jako jsou např. baterie atd.).
- Vystavení nepříznivému vnějšímu vlivu, např. slunečnímu a jinému záření či elektromagnetickému poli, vniknutí tekutiny, vniknutí předmětu, přepětí v síti, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetně blesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodné polaritě tohoto napětí, vlivu chemických procesů např. použitých napájecích článků apod.
- Pokud byly kýmkoliv provedeny úpravy, modifikace, změny konstrukce nebo adaptace ke změně nebo rozšíření funkcí výrobku oproti zakoupenému provedení nebo použití neoriginálních součástí.

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Identifikační údaje o zplnomocněném zástupci výrobce / dovozci:

Dovozce: Alza.cz a.s.

Registrované sídlo: Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7

IČO: 27082440

Předmět prohlášení:

Název: Kombinovaná kamna plyn/elektro

Model/Typ DA-201QA

Výše uvedený produkt byl testován v souladu s normou (normami) používanými k prokázání souladu se základními požadavky stanovené směrnicí (směrnic):

Směrnice GAR (EU) 2016/426

Směrnice EMC 2014/30/EU

Směrnice LVD 2014/35/EU

Směrnice č. 2011/65/EU ve znění 2015/863/EU

Nařízení č. (EU) 2015/1186 a 2015/1188

Odkaz na harmonizované normy:

EN 449:2002 + A1:2007

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 60335-2-30: 2009 + A11: 2012

EN 60335-2-102: 2016

EN 60335-1: 2012 + A11: 2014

EN 62233: 2008

Praha, 23.7.2020



WEEE

Tento produkt nesmí být likvidován jako běžný domácí odpad v souladu se směrnicí EU o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (WEEE – 2012/19/EU). Místo toho musí být vrácen v místě zakoupení nebo odevzdán ve veřejné sběrně recyklovatelného odpadu. Správnou likvidací přístroje pomůžete zachovat přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.



Plynové vykurovanie DA-201QA

POUŽÍVATEĽSKÝ MANUÁL



Pre vašu bezpečnosť si pozorne prečítajte tento návod a prevádzkujte spotrebič podľa týchto pokynov. Umiestnite pokyny na bezpečné miesto na budúce použitie. Používajte iba v dobre vetraných priestoroch.

Vážený zákazník,

ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Prosíme, pozorne si prečítajte nasledujúce inštrukcie pred prvým použitím a návod si uschovajte na neskoršie použitie. Najmä dbajte na bezpečnostné pokyny. Ak máte akékoľvek otázky či pripomienky týkajúce sa prístroja, informácie získate prostredníctvom <https://www.alza.sk/kontakt>.

Dovozca: Alza.cz a.s. Jankovcova 1522/53, Holešovice 170 00 Praha 7 www.alza.cz

- Používajte iba v dobre vetraných priestoroch.
- Nepoužívajte vo vozidlách na voľný čas, ako sú karavany a autokaravany.
- Tento spotrebič vyžaduje hadicu a regulátor, kontaktujte svojho dodávateľa plynu.
- Pred použitím tohto zariadenia si prečítajte pokyny.

Varovanie: Ak nebudete presne dodržiavať informácie v tejto príručke, môže dôjsť k požiaru alebo výbuchu, ktorý môže spôsobiť poškodenie majetku, zranenie osôb alebo stratu na živote.

VAROVANIE

1. Nikdy sa nepokúšajte zapáliť ohrievač, ak sa hadica zdá byť akýmkoľvek spôsobom uvoľnená alebo poškodená.
2. Nestláčajte tlačidlo zapalovania dlhšie ako 40 sekúnd.
3. Nikdy neodpájajte regulátor, keď je ventil plynovej fľaše alebo regulátor zapnutý.
4. Nemeňte plynové fľaše v oblasti, kde existuje otvorený oheň.
5. Nevystavujte plynovú fľašu extrémnemu teplu.
6. Neskladujte v miestnosti, v ktorej sa používa vaše kúrenie, žiadne ďalšie plynové fľaše.
7. Nezasúvajte prst ani žiadne iné objekty cez ochranný kryt ohrievača.
8. Medzi ohrievačom a akýmkoľvek iným zdrojom tepla nechajte vzdialenosť aspoň 1 meter.
9. Nedovoľte, aby k vášmu ohrievaču pristupovali či zasahovali do neho neoprávnené osoby.
10. Nepoužívajte spotrebič pod elektrickými zásuvkami.
11. Nepoužívajte ohrievač v kúpeľniach, sprchách, bazéne, vozidlách na voľný čas, ako sú karavany alebo autokaravany.
12. Toto kúrenie sa nesmie používať bez plynovej fľaše namontovanej na účely stability.
13. Nezakrývajte kúrenie. Látky, odevy, závesy, záclony, obliečky a iné horľavé materiály sa môžu vznietiť, ak sú umiestnené proti vývodom vášho kúrenia.
14. V prípade úniku plynu musí byť spotrebič okamžite vypnutý. Zatvorte ventil na plynovej fľaši a na zapínacom ventile regulátora. Odpojte regulátor od fľaše.
15. Po použití vypnite spotrebič na ventile regulátora a regulátor odpojte od plynovej fľaše.
16. Používajte iba v dobre vetraných priestoroch.
17. Ochranná zástena tohto spotrebiča má zabrániť riziku požiaru alebo zraneniu spôsobenému popálením a žiadna jej časť nesmie byť trvalo odstránená.
NEZABEZPEČUJE ÚČINNÚ OCHRANU PRE MALÉ DETI ANI STARÉ OSOBY.
18. Pri prevádzke nehýbte prístrojom, nárazy môžu aktivovať bezpečnostné zariadenie.
19. Nepoužívajte tento ohrievač s programátorom, časovačom, samostatným diaľkovým ovládaním alebo iným zariadením, ktoré automaticky zapína ohrievač, pretože existuje riziko požiaru, ak je ohrievač zakrytý alebo nesprávne umiestnený.
20. Protipožiarna ochrana tohto ohrievača je určená na zabránenie priameho prístupu k vykurovacím prvkom a musí byť na mieste, keď sa ohrievač používa. Ochrana neposkytuje plnú ochranu malým deťom a chorým osobám.
21. VAROVANIE: Aby nedošlo k prehriatiu, nezakrývajte teleso.  výhrevné
22. Deti mladšie ako 3 roky by mali byť držané mimo dosahu, pokiaľ nie sú pod neustálym dohľadom. Deti nesmú spotrebič zapájať, regulovať a čistiť, ani vykonávať údržbu.

TECHNICKÁ CHARAKTERISTIKA

Typ: Mobilný infračervený priestorový ohrievač vybavený systémom snímania atmosféry a zariadením na kontrolu plameňa.

Rozmery: 420×360×720 mm (H×Š×V)

Kategória: I3B/P(30)

Krajina určenia: CZ/SK/HU

Napájací tlak: 30 mbar

Výkon vykurovania: 1,5 kW (Minimum), 2,9 kW (Stred), 4,20 kW (Maximum)

Spotreba: 110 g/h (Minimum), 207 g/h (Stred), 305 g/h (Maximum)

Výstupný tlak regulátora: 30 mbar

Napájanie: 220 – 240 V/50 – 60 HZ

Elektrický vstup: 1,5 kW

Veľkosť vstrekača: 0,59 mm

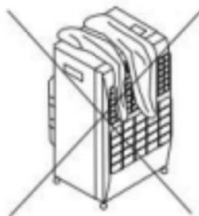
Zapaľovací systém: Piezo Electric

Typ fľaše: Až 15,0 kg fľaša s maximálnym priemerom 32 cm a výškou 62 cm (pre plynový ohrievač skrine)

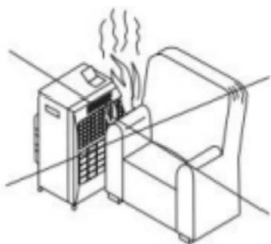
BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA



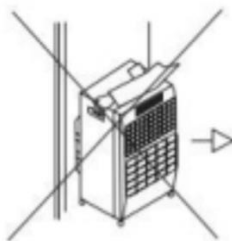
1. Ohrievač vždy používajte podľa pokynov dodaných s každým ohrievačom. Návod uschovajte na bezpečnom mieste.



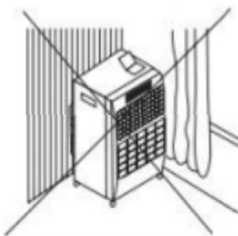
2. NEDÁVAJTE na ohrievač odevy ani iný materiál. Mohlo by to spôsobiť riziko požiaru alebo ovplyvniť účinnosť spotrebiča.



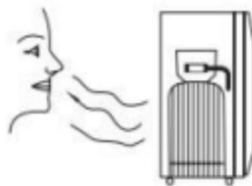
3. NEUMIESTŇUJTE ohrievač do blízkosti nábytku.



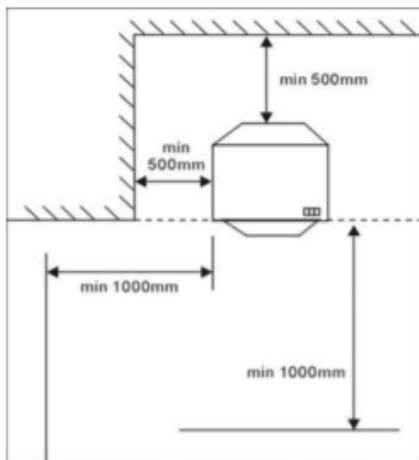
4. Ak je zapnutý, nepresúvajte ohrievač z miestnosti do miestnosti.



5. Neumiestňujte vykurovacie teleso blízko stien, nábytku, záclon, posteľnej bielizne alebo iných horľavých materiálov, pretože by mohlo dôjsť k požiaru. Je potrebné rešpektovať nasledujúce minimálne vzdialenosti: 50 cm od strán a 100 cm od prednej strany. Ohrievač vždy smerujte do stredu miestnosti. Ohrievač by mal byť vždy umiestnený na vodorovnom povrchu.



6. Ak existuje podozrenie na netesnosť, neodpájajte regulátor. Skontrolujte všetky pripojenia. Pomaly zapnite plyn a utrite spojenie mydlovou vodou alebo sprejom na detekciu netesností. Únik plynu vytvorí bubliny. Ak sa objaví netesnosť, vypnite plyn. Nepoužívajte ohrievač znovu, kým nebol skontrolovaný kompetentnou osobou v súlade s predpismi o bezpečnosti plynu (inštalácia a použitie).



Poznámka: Minimálna vzdialenosť od mobilného kúrenia ku stropu musí byť najmenej 1 000 mm.

PROSTREDIE POUŽITIA

Váš spotrebič spotrebováva kyslík, keď sa používa. Z tohto dôvodu by mala byť zaistená dostatočná ventilácia v miestnostiach, v ktorých je použitý ohrievač. To zaisťuje odstraňovanie produktov spaľovania a umožňuje vstup náhradného vzduchu.

Primerané vetranie by malo výrazne znížiť výskyt kondenzácie. Nasledujúca tabuľka ukazuje najmenšie veľkosti miestností vhodných pre každé nastavenie tepla a vetrania, ktoré by malo byť zabezpečené.

PRE INFRAČERVENÉ MODELÝ:

Počet žiaričov nepretržite v prevádzke	VEĽKOSŤ OSTATNÝCH MIESTNOSTÍ	VEĽKOSŤ OBÝVACEJ IZBY	VENTILÁCIA	
			Nízka úroveň	Vysoká úroveň
1	15 metrov kubických 1,5 m×4 m×2,5 m	30 metrov kubických 2,8 m×4 m×2,5 m	105cm ²	105cm ²
2	28 metrov kubických 2,8 m×4 m×2,5 m	58 metrov kubických 5,2 m×4 m×2,5 m	105cm ²	105cm ²
3	42 metrov kubických 4,2 m×4 m×2,5 m	84 metrov kubických 8,4 m×4 m×2,5 m	105cm ²	105cm ²

1. Tento spotrebič vyžaduje hadicu a regulátor.
2. Používajte iba v dobre vetraných priestoroch.
3. Nepoužívajte vo vozidlách, karavanoch alebo autokaravanoch.
4. Nepokúšajte sa používať vo výškových bytoch, suterénoch, kúpeľniach alebo spálňach.
5. Tento spotrebič by mal byť pred prvým použitím a pri opätovnom pripojení fľaše skontrolovaný na tesnosť.
6. Je dôležité, aby všetky pripojenia plynu boli vykonané správne, aby nedošlo k úniku. Na testovanie tesnosti nepoužívajte otvorený plameň. Použite mydlovú vodu alebo sprej na detekciu netesností.
7. Vždy používajte fľašu vo zvislej polohe.
8. Ak spotrebič nepoužívate, vždy ho vypnite.
9. Pri prvom zapnutí vykurovacieho telesa alebo po uplynutí dlhšej doby od posledného použitia zapáľte výhrevné teleso vonku a vypaľujte ho vonku počas 15 minút.
10. Nepoužívajte ohrievač počas spánku.
11. Nepoužívajte ohrievač vo výškových bytoch.
12. Nepoužívajte ohrievač v suterénoch, kúpeľniach alebo spálňach.
13. Tento spotrebič vyžaduje hadicu a regulátor, skontrolujte u svojho dodávateľa plynu správny typ podľa použitej fľaše a všetkých platných predpisov.
14. Kryt spotrebiča má zabrániť riziku požiaru alebo zraneniu popáleninami a žiadna jeho časť by nemala byť trvalo odstránená. Neposkytuje plnú ochranu malým deťom alebo chorým. Odporúčame namontovať vhodnú protipožiarnu ochranu.

Používajte len regulátor a hadicu schválenú pre LPG plyn pri správnom tlaku.

Nastavovač tlaku by mal zodpovedať norme STN EN 12864:2004-06 (06 1821) a platným predpisom v krajine, kde je nainštalovaný, ktoré nájdete u svojho najbližšieho predajcu plynárenských položiek viď technické údaje. Je prísne zakázané používať nastaviteľný tlak.

Životnosť regulátora sa odhaduje na 10 rokov. Odporúča sa, aby bol regulátor vymenený do 10 rokov od dátumu výroby alebo zmenený podľa národných predpisov.

Použitá hadica musí zodpovedať príslušnej norme pre krajinu použitia. Dĺžka hadice musí byť 0,5 m (maximálna). Opotrebovanú alebo poškodenú hadicu je nutné vymeniť. Uistite sa, že hadica nie je upchatá, zauzlená alebo v kontakte s inou časťou spotrebiča, ako pri jej pripojení. Odporúča sa vymeniť hadicu do 1 roka od dátumu výroby alebo podľa národných podmienok.

AKO ZVOLIŤ SPRÁVNY REGULÁTOR

30 mbar regulátor s butánom, propánom alebo ich zmesi @ kategória I3B/P (30)

VAROVANIE

Vykonajte test tesnosti na všetkých pripojeniach vždy, keď znovu pripojíte plynovú fľašu, alebo ak sa ohrievač nepoužíval dlhšiu dobu.

Pružnú hadicu ani normálnu hadicu neotáčajte.

Nepresúvajte spotrebič, kým je zapnutý.

TABUĽKA NA VYHLADÁVANIE PORÚCH:

SYMPTÓMY	PORUCHA	OPRAVA
1. Pilotné svetlo sa nerozsvieti automaticky.	Žiadna iskra cez medzeru elektródy.	A) Uistite sa, že piezoelektrický spínač funguje správne. B) Skontrolujte, či nie je poškodený elektrický kábel.
2. Pilotné svetlo sa nerozsvieti automaticky, ale body (A) až (E) sú uspokojivé, ak sa pilot zapáli zápalkou.	Nesprávna poloha iskry vzhľadom k prúdu riadiaceho plynu.	Umiestnite zapalovaciu sviečku tak, aby iskra preskakovala cez medzeru.
3. Ohrievač nezostane svietiť, keď sa uvoľní tlak z tlačidla zapalovania.	Elektromagnetický ventil sa uzatvára, keď je kúrenie zapnuté.	A) Zaistite, aby bola sonda termočlánku umiestnená v pilotnom plameni. B) Zaistite dobré spojenie medzi termočlánkom a ventilom. C) Skontrolujte termočlánok. D) Skontrolujte elektromagnetickú hodnotu.
4. Po zmene na maximálnu polohu so všetkými tromi plaketaми svieti jedna alebo viac plaket pod normálnou intenzitou.	A) Blokové trysky. B) Čiastočne blokováná prírodná trubica.	A) Vyberte a vyčistite zablokovánú trysku. B) Odstráňte prírodnú trubicu, odstráňte trysky a prefúknite trubicu.
5. Obťažnosť pri krížovom osvetlení z polohy 1 do polohy 2 alebo 3.	A) Prívod vzduchu smeroval od prvej plakety. B) Poloha pilotného plameňa.	A) Zmeňte umiestnenie spotrebiča tak, aby nebol nepriaznivo ovplyvnený prívodom vzduchu. B) Umiestnite pilot tak, aby dopadal cez spodný roh 2. plakety aj 1. plakety.
6. Zápch spaľovania.	Chýba kúsok keramického šamotu.	Prezrite si obvod každej plakety a nájdite miesto, kde došlo k premiestneniu šamotu. Opravte pomocou PYRUMA a nechajte ho odstáť približne 24 hodín.

OPRAVY MÔŽE VYKONÁVAŤ IBA AUTORIZOVANÝ PERSONÁL.

PPIPOJENIE PLYNOVEJ FĽAŠE

1. Vložte fľašu naplnenú plynom do zadnej časti ohrievača.
2. Pripevnite regulátor plynu k plynovej fľaši, pripojte ohybné potrubie k regulátoru a plynovému ventilu.
3. Zapnite fľašu a regulátor.
4. Ak regulátor nie je dodaný alebo chýba, obráťte sa na svojho predajcu plynu a informujte sa o správnom type použitej plynovej fľaše.
5. Dôležitá skúška tesnosti: Musí byť vykonaná v dobre vetranom priestore, bez otvoreného ohňa a iných zdrojov zapálenia. S regulátorom pripojeným k fľaši zapnite ovládanie regulátora. Všetky pripojenia z plynovej fľaše na ventil prístroja utrite roztokom saponátu a vody alebo sprejom na detekciu netesností. Prúd tvoriacich sa bublín indikuje netesnosť. Ak zistíte netesnosť, vypnite regulátor a odpojte regulátor od fľaše a vyberte plynovú fľašu vonku alebo na dobre vetranom mieste.
NEPOUŽÍVAJTE OHRIEVAČ. Požiadajte o pomoc svojho dodávateľa plynu. Po skúške tesnosti upevnite zadný kryt.

AKO ZVOĽIŤ/VYMENIŤ PLYNOVÚ FĽAŠU

1. Pred vybratím a výmenou fľaše vypnite regulátor a nechajte ohrievač úplne vychladnúť. Nepokúšajte sa vymeniť fľašu, keď je ohrievač stále v prevádzke.
2. Fľaša musí byť vymenená v prostredí bez plameňa.
3. Pri výmene fľaše nefajčíte.
4. Ak potrebujete vymeniť prázdnu fľašu, vypnite plyn na ventile alebo regulátore a prázdnu fľašu vyberte z ohrievača.
5. Vyberte regulátor z prázdneho valca.
6. Postupujte podľa pokynov v časti „PRIPOJENIE PLYNOVEJ FĽAŠE“, pripojte novú plynovú fľašu.

FUNKCIE

1. Funkcia plynu a elektrickej energie

Konštrukcia tohto zariadenia udržiava teplo plynom a elektrickým ohrevom.

2. Ochranné funkcie

*** Funkcia zabránenia preklopeniu:** Tento produkt je vybavený funkciou prepínača preklopenia. Ak výrobok omylom spadne, toto zariadenie automaticky vypne prívod plynu a elektrického prúdu kvôli bezpečnosti.

*** Senzor vyčerpania kyslíka (ODS):** Tento produkt je vybavený ODS. Keď zistí nedostatok kyslíka, ODS odpojí prívod plynu kvôli bezpečnosti.

*** Funkcia ochrany proti prehriatiu:** Tento elektrický ohrievač je vybavený termostatom. Ak sa produkt nepoužíva správne, takže je teplota panela príliš vysoká, vykurovací článok prestane fungovať, ale turbo ventilátor zostane zapnutý. Vyberte napájaciu zástrčku, kým teplota neklesne na normálnu hodnotu, potom pripojte napájací kábel a zariadenie znovu zapnite, vykurovací článok sa zotaví a bude normálne fungovať.

NÁVOD NA OBSLUHU

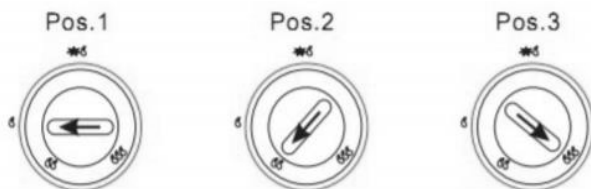
POKYNY NA ZAPNUTIE

Ohrievač je navrhnutý tak, aby bol napájaný súčasne plynom a elektrinou.

1. Ovládanie plynového ohrievača má 4 nastavenia. Zapnuté, minimálne, stredné a maximálne.

ZAPNUTIE

Prevádzka pre plynový ohrievač



1. Začnite otvorením prívodu plynu na plynovej fľaši.
2. Stlačte a otočte ovládaci gombík do polohy  a podržte na dobu 10 sekúnd.
3. Stále držiac ovládaci gombík stláčajte tlačidlo zapalovania, kým sa nezapáli pilotný/kontrolný plameň. Pred uvoľnením ovládacieho gombíka podržte ovládaci gombík dlhšie na 10-15 sekúnd, ak pilotný/kontrolný plameň zhasne, zopakujte vyššie uvedenú operáciu. Otočte sa do prvej polohy. Pred otočením gombíka na požadované nastavenie teploty nechajte nastavenie ohrevu v prvej polohe 3 minúty alebo dlhšie.
4. Na prechod z minimálneho na stredný režim, jemne stlačte ovládacie tlačidlo a otočte ho do polohy 2.

5. Na prechod zo stredného na maximálny režim, jemne stlačte ovládacie tlačidlo a otočte ho do polohy 3.

PREVÁDZKA KREMENNÉHO KÚRENIA



1. Stlačením  na spínači zapnete len jednu vykurovaciu trubicu s výkonom 500 W.
2. Stlačením  na spínači zapnete obidve vykurovacie trubice s výkonom 1 000 W.

Poznámka: Minimálny výkon kremenného vykurovania je 500 W a maximálny výkon 1 500 W.

POZOR!

Ak chcete ohrievač vypnúť, musíte uzavrieť prívod plynu na fľaši. Ak nebudete ohrievač dlhší čas používať, odpojte regulátor od plynovej fľaše a vymeňte akékoľvek ochranné prvky alebo kryt, aby sa predišlo nehodám v dôsledku ich nefunkčnosti.

Neotáčajte ovládací gombík násilím, pred otočením ovládacieho gombíka by malo byť tlačidlo jemne stlačené nadol. Ovládacie tlačidlo nemožno otáčať bez stlačenia dole. Uistite sa, že po prevádzke je tlačidlo uzamknuté do požadovanej polohy kúrenia.

UPOZORNENIE – Niektoré časti tohto produktu môžu byť veľmi horúce a spôsobiť popálenie. Osobitná pozornosť sa musí venovať deťom a zraniteľným osobám.

SKLADOVANIE

1. Odpojte fľašu a vyberte ju zo spotrebiča.
2. Skladujte fľašu na dobre vetranom mieste mimo horľavý materiál. Úložný priestor by mal byť pokiaľ možno vonku. Fľaše nesmú byť skladované v suterénoch alebo výškových bytoch.

3. Ohrievač by mal byť zakrytý v suchom, bezprašnom prostredí v pôvodnom obale.

ČISTENIE

1. Na čistenie vonkajšieho priestoru a priestoru na uloženie valca vášho vykurovacieho telesa použite navlhčenú handričku.
2. Zaisťte, aby sa voda nedostala na horáky alebo na miesto pilotného/hlavného ohňa. Pred použitím ohrievač úplne utrite.
3. Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, pretože by mohli poškodiť kvalitu laku.

PRÍRUČKA NA ÚDRŽBU

1. Pružnú hadicu medzi regulátorom a vykurovacím telesom pravidelne kontrolujte a ak je znečistená, opotrebovaná alebo poškodená, vymeňte ju.
2. Odporúča sa, aby bol ohrievač každoročne opravovaný kompetentnou osobou v súlade s predpismi o bezpečnosti plynu (inštalácia a použitie).
3. Ak je potrebné niektoré diely vymeniť, mali by byť vymenené len za správne diely dodané pôvodným výrobcom.
4. Ak sa má produkt používať po dlhšej dobe, mal by používateľ skontrolovať, či mobilný ohrievač funguje normálne, napríklad či nie je poškodená ohybná rúrka a regulátor, plynové spojenie z plynovej fľaše do ohrievača je bez úniku, ohrievač môže byť zapálený bez spätného svetla a veľkého hluku vnútri ohrievača.
5. Nepokúšajte sa skontrolovať elektrické súčasti skôr, než vytiahnete napájaciu zástrčku z elektrického zdroja.

Tento produkt nie je vhodný na účely primárneho vykurovania.

- Trieda energetickej účinnosti: trieda A
- Priamy tepelný výkon: 4,2 kW
- Index energetickej efektívnosti: EEI = 89 %

Informácie o montáži, inštalácii, údržbe, demontáži, recyklácii a likvidácii na konci životnosti nájdete v používateľskej príručke.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Na nový výrobok zakúpený v predajnej sieti Alza.sk je poskytnutá záruka 2 roky. Ak potrebujete opravu alebo iné služby počas záručnej doby, kontaktujte priamo predajcu výrobku. Je nutné predložiť originálny doklad o zakúpení s dátumom zakúpenia.

Za rozpor so záručnými podmienkami, pre ktorý nemusí byť uplatnená reklamácia uznaná, sa považuje:

- Používanie výrobku na iné účely, než pre ktorý je výrobok určený alebo nedodržanie pokynov na údržbu, prevádzku a obsluhu výrobku.

- Poškodenie výrobku živelnou pohromou, zásahom neoprávnenej osoby alebo mechanicky vinou kupujúceho (napr. pri preprave, čistení nevhodnými prostriedkami a pod.).
- Prírodné opotrebovanie a starnutie spotrebného materiálu alebo súčastí počas používania (ako sú napr. batérie atď.).
- Vystavenie nepriaznivému vonkajšiemu vplyvu, napr. slnečnému a inému žiareniu či elektromagnetickému poľu, vniknutiu tekutiny, vniknutiu predmetu, preťaženej sieti, napätia vzniknutému pri elektrostatickom výboji (vrátane blesku), chybnému napájaciemu alebo vstupnému napätiu a nevhodnej polarite tohto napätia, vplyvu chemických procesov napr. použitých napájacích článkov a pod.
- Ak boli kýmkoľvek uskutočnené úpravy, modifikácie, zmeny konštrukcie alebo adaptácie na zmenu alebo rozšírenie funkcií výrobku oproti zakúpenému vyhotoveniu alebo použitie neoriginálnych súčiastok.

EU VYHLÁSENIE O ZHODE

Identifikačné údaje o splnomocnenom zástupcovi výrobcu/dovozcu:

Dovozca: Alza.cz a.s.

Registrované sídlo: Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7

IČO: 27082440

Predmet vyhlásenia:

Názov: Kombinované kachle plyn/elektro

Model/Typ DA-201QA

Vyššie uvedený produkt bol testovaný v súlade s normou (normami) používanými na preukázanie súladu so základnými požiadavkami smernice (smerníc):

Smernica GAR (EU) 2016/426

Smernica EMC 2014/30/EU

Smernica LVD 2014/35/EU

Smernica č. 2011/65/EU v znení 2015/863/EU

Nariadenie č. (EU) 2015/1186 a 2015/1188

Odkaz na harmonizované normy:

EN 449: 2002 + A1: 2007

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 60335-2-30: 2009 + A11: 2012

EN 60335-2-102: 2016

EN 60335-1: 2012 + A11: 2014

EN 62233: 2008

Praha, 23.7.2020



WEEE

Tento produkt sa nesmie likvidovať ako bežný domáci odpad v súlade so smernicou EÚ o likvidácii elektrických a elektronických zariadení (WEEE – 2012/19/EÚ). Namiesto toho musí byť vrátený v mieste zakúpenia alebo odovzdaný vo verejnej zberni recyklovateľného odpadu. Správnou likvidáciou prístroja pomôžete zachovať prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.



DA-201QA GÁZMELEGÍTŐ

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



SAJÁT BIZTONSÁGA ÉRDEKÉBEN KÉRJÜK, FIGYELMESEN OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT ÉS ANNAK MEGFELELŐEN MŰKÖDTESSE A KÉSZÜLÉKET. KÉRJÜK, ŐRIZZEN MEG A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ JÖVŐBENI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL. CSAK JÓL SZELLŐZŐ TERÜLEN HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET.

Kedves vásárlónk!

Köszönjük, hogy termékünket választotta! Kérjük, az első használat előtt figyelmesen olvassa el a következő utasításokat és tartsa meg a használati útmutatót későbbi felhasználás céljából. Fordítson kiemelt figyelmet a biztonsági előírásokra. Amennyiben további kérdése merülne fel a termékkel kapcsolatban, kérjük, vegye fel a kapcsolatot 24/7-ben elérhető ügyfélszolgálatunkkal.

Vevőszolgálat, napi 24 órában elérhető: +06-1-701-1111, www.alza.hu.

Importőr: Alza.cz a.s. Jankovcova 1522/53, Holešovice 170 00 Prague 7 www.alza.cz

A készüléket 8 évnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak abban az esetben használhatják, ha felügyelet alatt állnak vagy megkapták a készülék biztonságos használatához szükséges utasításokat és megértették a használattal járó veszélyeket. Gyermekeknek tilos a készülékkel játszani. A felhasználó részéről elvégzendő tisztítási és karbantartási műveleteket gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.

- Csak jól szellőző helyiségben használja.
- Ne használja szabadidős járművekben, például lakókocsikban és lakóautókban.
- A készülék használatához tömlő és szabályozó szükséges, kérjük, ellenőrizze a gázszolgáltatójánál.
- A készülék használata előtt olvassa el az utasításokat.

FIGYELEM: A JELEN HASZNÁLATI ÚTMUTATÓBAN LEÍRT UTASÍTÁSOK BE NEM TARTÁSA TŰZHÖZ VAGY ROBBANÁSHOZ VEZETHEZ, AMELY ANYAGI KÁROSODÁST, SZEMÉLYI SÉRÜLÉST VAGY HALÁLT OKOZHAT.

WARNINGS

1. Soha ne kísérelje meg begyűjtani a melegítőt, ha a tömlő lazának tűnik vagy bármilyen módon megsérült.
2. Ne nyomja tovább a begyűjtő gombot 40 másodpercnél tovább
3. Soha ne csatlakoztassa le a nyomásszabályozót, ha a palack szelepe vagy a szabályozó nyitva van.
4. Ne cseréljen gázpalackot olyan területen, ahol nyílt láng is van.
5. Ne tegye ki a gázpalackot magas hőnek.
6. Ne tároljon semmilyen egyéb palackot a helyiségben, ahol a melegítőt használja.
7. Ne érintse az ujját vagy bármilyen más anyagot a melegítő védőrácsához.
8. Hagyjon legalább 1 méter távolságot a melegítő és más hőforrások között.
9. Ne hagyja, hogy illetéktelen személyek a melegítőhöz érjenek.
10. Ne használja a készüléket elektromos aljzattal.
11. Ne használja a melegítőt fürdőszobában, zuhanyzóban vagy úszómedencében, valamint szabadidős járművekben, például lakóautóban vagy lakókocsiban.
12. A melegítőt nem szabad stabilitási célból felszerelt gázpalack nélkül használni.
13. Ne takarja le a melegítőt. A szövet, ruházat, függöny, drapéria, ágynemű és más gyúlékony anyag meggyulladhat, ha a fűtőberendezés kimeneteihez helyezik azokat.
14. Gázszivárgás esetén a készüléket azonnal ki kell kapcsolni, lezárni a gázpalack szelepét és a szabályozó bekapcsoló szelepét. Válassza le a szabályozót a palackról.
15. Használat után kapcsolja ki a készüléket a szelep és a szabályozó kapcsolójánál. Szerelje le a gázpalackot.
16. Kizárólag jól szellőző helyiségben használja.
17. A készülék védőburkolata megakadályozza az égési sérülések okozta tűz vagy sérülés kockázatát, és annak egyetlen részét sem szabad véglegesen eltávolítani. NEM NYÚJT TELJES KÖRŰ VÉDELME T A KISGYERMEKEK ÉS AZ IDŐSEK SZÁMÁRA.
18. Ne mozgassa a készüléket működés közben, mivel a rázkódások és ütdések aktiválhatják a biztosítékot.
19. Ne használja ezt a fűtőberendezést programozóval, időzítővel, külön távirányítóval vagy bármilyen más készülékkel, amely automatikusan bekapcsolja a fűtést, mivel tűzveszély áll fenn, ha a fűtőegységet rosszul takarja le vagy helyezi el.
20. A készülék védőburkolata megakadályozza a tűz vagy az égési sérülések kialakulásának veszélyét, és annak egyetlen részét sem szabad véglegesen eltávolítani. Nem nyújt teljes védelmet a kisgyermek és a fogatékall élők számára.
21. FIGYELEM: A túlmelegedés elkerülése érdekében ne takarja le a melegítőt.
22. A 3 évesnél fiatalabb gyermekeket távol kell tartani a készüléktől, hacsak nem állnak állandó felügyelet alatt. Gyermekeknek nem szabad csatlakoztatnia, szabályoznia és tisztítani a készüléket, és nem végezhetnek rajta karbantartást.



MŰSZAKI ADATOK

Típus: Hordozható infravörös térfűtés légkör-érzékelő rendszerrel és lángfogó készülékkel.

Méreték: 420*360*720 mm(Mé*Szé*Ma)

Kategória: I3B(P(30))

Rendeltetési országok: CZ/SK/HU

Hálózati nyomás: 30 mbar

Fűtőtéljesítmény: 1,5 kW (Minimum), 2,9 kW (Közepes), 4,20 kW (Maximum)

Fogyasztás: 110 g/h (Minimum), 207 g/h (Közepes), 305 g/h (Maximum)

Szabályozó kimeneti nyomás: 30 mbar

Teljesítmény: 220-240 V / 50-60 HZ

Elektromos bemenet: 1,5 kW

Befecskendező mérete: 0,59 mm

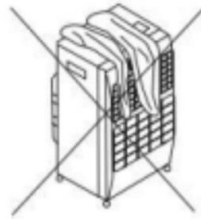
Begyűjtő rendszer: Piezo Electric

Palack típusa: Legfeljebb 15,0 kg gázpalackok maximum 32 cm átmérővel és 62 cm magassággal.

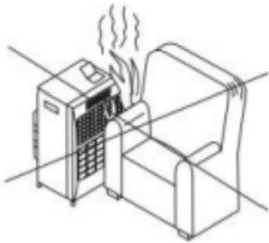
BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK



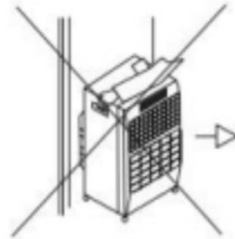
1. Mindig a melegítőhöz mellékelt utasításoknak megfelelően használja a készüléket



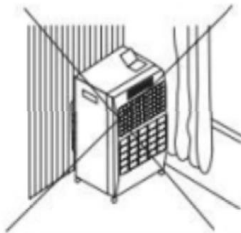
2. NE helyezzen ruhákat vagy egyéb anyagokat a melegítőre. Ez tűzveszélyhez vezethet vagy befolyásolhatja a készülék hatékonyságát.



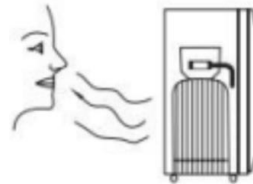
3. NE helyezze a melegítőt bútorok közelébe.



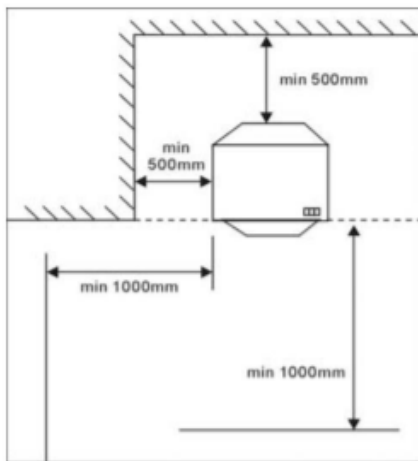
4. NE mozgassa a melegítőt, ha az be van kapcsolva.



5. NE helyezze a melegítőt falak, bútorok, függönyök, ágyneműk vagy bármely más éghető anyagok közelébe, mivel ez tűzveszélyhez vezethet. Tartsa be a következő minimális távolságokat: 50cm az oldalról és 100cm előlről. A melegítő MINDIG a szoba közepe felé nézzon. A melegítőt MINDIG sima felületre kell helyezni.



6. Amennyiben gázszagot érez, NE csatlakoztassa le a szabályozót. Ellenőrizze a csatlakozókat. Lassan nyissa meg a gázt és kenje át a csatlakozókat szappanos oldattal, vagy szivárgásjelző spray-vel. A kialakuló buborékok gázszivárgást jeleznek. Ha szivárgást észlel, zárja el a gázt. NE használja újra a melegítőt, amíg szakember megvizsgálta az 1998-as, gázfogyasztó készülékek kialakításáról és megfelelőségéről szóló rendeletnek megfelelően.



Megjegyzés: Minimális távolság a mobil melegítő és a mennyezet között legalább 1000mm.

HASZNÁLATI KÖRNYEZET

A készülék használat közben oxigént fogyaszt. Ebből kifolyólag biztosítani kell a helyiség megfelelő szellőzését, amelyben a készüléket használják. Ez biztosítja az égéstermékek eltávolítását és lehetővé teszi a cserelevegő beáramlását.

A megfelelő szellőzésnek jelentősen csökkentenie kell a páralecsapódást. Az alábbi táblázat bemutatja a legkisebb méretű helyiségeket, amelyek az egyes hőszabályozásokhoz megfelelőek, illetve a szellőztetést, amelyet biztosítani kell.

INFRAVÖRÖS MODELLEKHEZ:

Sugárzók száma folyamatosan HASZNÁLATBAN	EGYÉB HELYSÉGEK MÉRETE	NAPPALISZOBA MÉRETE	SZELLŐZÉS	
			Alacsony fokozat	Magas fokozat
1	15 köbméter – 1.5m×4m×2.5m	30 köbméter – 2.8m×4m×2.5m	105cm ²	105cm ²
2	28 köbméter – 2.8m×4m×2.5m	58 köbméter – 5.2m×4m×2.5m	105cm ²	105cm ²
3	42 köbméter – 4.2m×4m×2.5m	84 köbméter – 8.4m×4m×2.5m	105cm ²	105cm ²

1. Használat előtt és a gázpalack visszahelyezésekor a készüléken szivárgástesztet kell végezni.
2. A szivárgás megelőzése érdekében fontos ellenőrizni, hogy minden gázcsatlakozó megfelelően van rögzítve. Ne használjon nyílt lángot a szivárgás ellenőrzéséhez. Használjon szappanos oldatot vagy szivárgásjelző sprayt.
3. A gázpalackot mindig függőleges helyzetben használja.
4. Mindig kapcsolja ki a készüléket, ha nem használja.
5. Ha először gyújtja be a melegítőt, vagy hosszabb idő telt az utolsó használat óta, a szabadban gyújtsa be a készüléket és hagyja égni odakint körülbelül 15 percig.
6. Ne használja a melegítőt alvás közben.
7. Ne használja a melegítőt többemeletes házban.
8. Ne használja a melegítőt alagsorban, fürdőszobában vagy hálósobában.
9. A készülék működéséhez tömlő és szabályozó szükséges, ellenőriztesse a gázszolgáltatójával, hogy a gázpalacknak és a jogszabályoknak megfelelő típust használ.
10. A készülék védőburkolata megakadályozza a tűz vagy az égési sérülések kialakulásának veszélyét, és annak egyetlen részét sem szabad véglegesen eltávolítani. Nem nyújt teljes védelmet a kisgyermek és a fogyatékkal élők számára. Javasoljuk a BS 8423-as biztonsági rács felszerelését.

Csak az LPG gázhoz engedélyezett szabályozót és tömlőt használja a megfelelő nyomás mellett.

A nyomásszabályozónak meg kell felelnie az EN16129 szabványnak és a telepítési országban érvényes jelenlegi előírásoknak, amelyek megtalálhatók a legközelebbi gázkereskedőknél, hivatkozzon a műszaki adatokra. Szigorúan tilos az állítható nyomás használata.

A szabályozó várható élettartama 10 év. Javasoljuk, hogy a szabályozót a gyártástól számított 10 éven belül, vagy a nemzeti előírásoknak megfelelően cserélje ki.

A használt tömlőnek meg kell felelnie a felhasználási ország vonatkozó szabványának. A tömlő hossza legfeljebb 0,5 m lehet. Az elhasználódott vagy sérült tömlőt ki kell cserélni. Gondoskodjon arról, hogy a tömlő ne legyen elzárva, ütött és ne érintkezzen a készülék bármelyik részével, csak a csatlakozásnál. A csövet a gyártástól számított egy éven belül ajánlott cserélni, vagy ahogy a nemzeti feltételek megkövetelik.

A MEGFELELŐ SZABÁLYOZÓ KIVÁLASZÁSA

30 mbar szabályozó butánnal, propánnal vagy ezek keverékével @ kategória I3B/P(30)

FIGYELEM

Végezzen szivárgástesztet a csatlakozókon minden alkalommal, amikor visszahelyezi a palackot, vagy ha jelentős ideig nem használata a melegítőt.

Ne fordítsa el a rugalmas tömlőt vagy a normál tömlőt.

Működés közben ne mozgassa a készüléket.

HIBAELHÁRÍTÁS:

PROBLÉMA	OK	MEGOLDÁS
1. Az őrláng nem gyullad be automatikusan.	A gyújtószerkezet em ad szikrát.	A) Bizonyosodjon meg róla, hogy a piezoelektromos kapcsoló megfelelően működik. B) Ellenőrizze, hogy az elektromos vezető nem sérült-e.
2. Az őrláng nem gyullad be automatikusan, de az (A)-(E) pontok elegendőek ahhoz, hogy gyufával be lehessen gyújtani.	A gyújtószerkezet az őrláng gázáramához képest nem megfelelő pozícióban van.	Helyezze be újra a gyújtógyertyát úgy, hogy a szikra átérjen a résen.
3. A melegítő a begyújtógomb felengedése után kialszik.	Az elektromágneses szelep bezáródik, miközben a melegítő be van gyújtva.	A) Győződjön meg róla, hogy a hőelempáros szonda az őrlángban helyezkedik el. B) Győződjön meg róla, hogy a hőelempáros és a szelep megfelelően van csatlakoztatva. C) Ellenőrizze a hőelempárost. D) Ellenőrizze az elektromágneses szelepet.
4. Mindhárom fűtőtest maximális fokozatra történő kapcsolása után egy vagy több fűtőtest normál intenzitás alatt is izzik.	A) A fűvókák eldugultak. B) Az ellátócső csak részben lett leürítve.	A) Távolítsa el és tisztítsa meg az eldugult fűvókákat. B) Távolítsa el az ellátócsövet és a fűvókákat, majd fújja ki a csövet.
5. Nehézkes 1.-ből 2. vagy 3. helyzetbe váltani.	A) A levegőellátás az első fűtőtestről áramlik. B) Az őrláng helyzete nem megfelelő.	A) Váltottasson a készülék helyzetét, hogy a levegőállás ne befolyásolja a működést. B) Helyezze úgy az őrlángot, hogy az az 1. és 2. fűtőtest sarkában legyen.
6. Égett szag.	A kerámia egy darabja hiányzik.	Vizsgálja meg a fűtőtesteket a hiányzó darab szempontjából. Ragassza meg tűzálló ragasztóval és hagyja száradni körülbelül 24 órán keresztül.

A JAVÍTÁST CSAK KÉPZETT SZAKEMBER VÉGEZHETI.

A GÁZPALACK CSATLAKOZTATÁSA

1. Helyezze a gázzal teli palackot a melegítő hátuljába.
2. Csatlakoztassa a nyomásszabályozót a gázpalackra.
3. Nyissa meg a nyomásszabályozót.
4. Amennyiben a készülékhez nem kapott gázpalackot, kérjük, vegye fel a kapcsolatot gázszolgáltatójával a gázpalack megfelelő típusával kapcsolatban.
5. **FONTOS SZIVÁRGÁSTESZTELÉS:**

A szivárgástesztet jól szellőző helyiségben, nyílt lángtól és egyéb gyúlékony anyagoktól távol kell elvégezni. Nyissa meg a nyomásszabályozót. Kenjen át minden csatlakozót, csőcsatlakozót, szelepet és a gázpalackot 50:50 arányú szappanos vízzel vagy szivárgásjelző spray-vel. A kialakuló buborékok szivárgást jeleznek. Ha szivárgást észlel, zárja el a szabályozót és csatlakoztassa le a gázpalackról. Azután távolítsa el a gázpalackot és vigye ki a szabadba vagy helyezze el jól szellőző helyiségben. Segítségért forduljon gázszolgáltatójához. **NE HASZNÁLJA A MELEGÍTŐT!**

A GÁZPALACK CSERÉJE

1. Zárja el a nyomásszabályozót, győződjön meg róla, hogy a fűtőtestek és az őrláng kialudt, majd hagyja teljesen kihűlni a készüléket, mielőtt eltávolítja a gázpalackot. Ne kísérelje meg a gázpalack cseréjét, amíg az használatban van.
2. A palackot csak lángmentes környezetben szabad kicserélni.
3. A palack cseréje során tilos a dohányzás.
4. Üres gázpalack cseréje esetén zárja el a gázt a szelepnél vagy a nyomásszabályozónál, és vegye ki az üres palackot a készülékből.
5. Távolítsa el a nyomásszabályozót az üres gázpalackról.
6. Új gázpalack behelyezése esetén kövesse „A GÁZPALACK CSATLAKOZTATÁS” című fejezetben található lépéseket.

FUNKCIÓK BEVEZETÉSE

1. Gáz és elektromos funkció

A készülék éghető gáz vagy elektromos fűtés által melegszik fel.

2. Több védelmi funkció

***Felborulás kapcsoló funkció:** Ez a termék felborulás kapcsoló funkciójával van ellátva: ha a termék véletlenül felborul, a készülék a védelem céljából automatikusan lekapcsolja a gáz- és az elektromos ellátást.

***Oxigén-hiány érzékelő(ODS):** Ez a termék ODS-sel fel van szerelve, amely amint oxigénhiányt észlel, megszakítja a gázellátást a védelem érdekében.

3. *Túlmelegedés elleni védelem funkció:

Ez az elektromos hőszugázó termosztáttal van felszerelve. Ha a terméket nem megfelelően használják, a panel hőmérséklete túl magas lesz, a fűtőelem nem, viszont a turbóventilátor továbbra is működik. Húzza ki a hálózati csatlakozót, amíg a hőmérséklet a normál értékre nem csökken, majd csatlakoztassa a tápkábel a készülék újbóli bekapcsolásához. A fűtőelem helyreáll és rendszeren működik.

MŰKÖDÉSI ÚTMUTATÓ

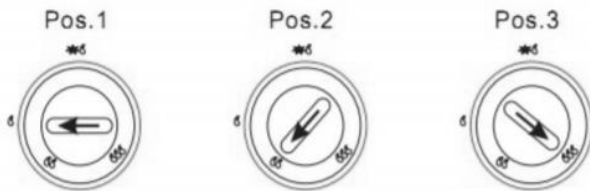
BEGYÚJTÁSI UTASÍTÁSOK

A melegítőt úgy alakították ki, hogy egyidejűleg gáz és elektromosság által is képes legyen működni.

1. A gázfűtés vezérlése 4 beállítással rendelkezik. Be, minimum, közép és maximum.

BEKAPCSOLÁS

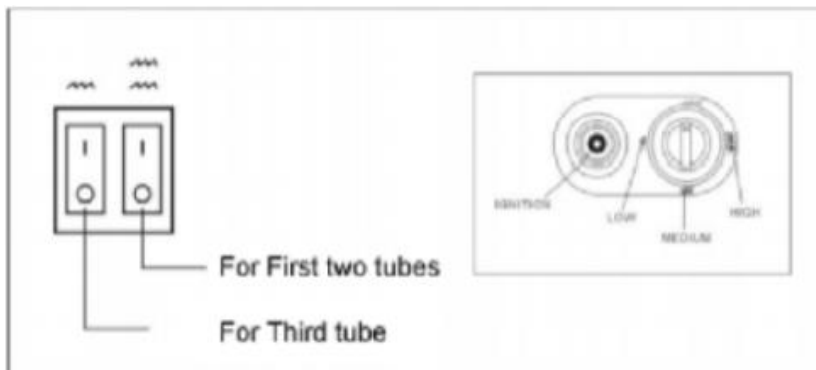
A gázmelegítő működése



1. Kezdje a gázpalack gázbevezető nyílásának kinyitásával.
2. Nyomja le és fordítsa a szabályozógombot  állásba, és tartsa 10 másodpercig. position and hold for 10 seconds.
3. Még mindig a kezelógombot tartva nyomja meg a gyújtógombot, amíg a gyújtóláng/vezérlőláng fel nem gyullad. Mielőtt elengedné a vezérlógombot, tartsa a vezérlógombot hosszabb ideig, 10-15 másodpercig, ismételje meg a fenti műveletet, ha a gyújtóláng/vezérlőláng kialszik. Forduljon az első pozícióba. Hagyja a hőfokot az első állásban legalább 3 percig, mielőtt a gombot a kívánt hőmérséklet-beállításra fordítja.
4. A minimumból a közepes állásba történő váltáshoz nyomja meg a szabályozógombot és fordítsa el a 2. helyzetbe.

5. A közepesből a maximum állásba történő váltáshoz nyomja meg a szabályozógombot és fordítsa el a 3. helyzetbe

A KVARC MELEGÍTŐ MŰKÖDÉSE



1. Nyomja meg a  kapcsolót csak egy fűtőcső bekapcsolásához 500W teljesítménnyel.
2. Nyomja meg a  kapcsolót mindkét fűtőcső bekapcsolásához 1000W teljesítménnyel.

Megjegyzés: A kvarc melegítő minimum teljesítmény 500W, a maximum teljesítménye pedig 1500W.

Figyelem!

A fűtőberendezés kikapcsolásához el kell zárni a gázbemenetet a palackon. Amennyiben hosszabb ideig nem kívánja használni a melegítőt, csatlakoztassa le a szabályozót a gázipalackról, és helyezzen rá védőeszközt vagy burkolatot

Kérjük, ne erővel fordítsa el a szabályozógombot, a hőszabályozó-állásokba történő elfordítás előtt le kell nyomni a gombot. A szabályozógomb lenyomás nélkül nem fog elfordulni. Ügyeljen rá, hogy a gomb a kívánt hőbeállításban álljon.

VIGYÁZAT – A termék egyes részei nagyon felmelegedhetnek és égési sérüléseket okozhatnak. Fordítson rá kiemelt figyelmet gyermekek és fogyatékkal élők jelenlétében.

TÁROLÁS

1. Csatlakoztassa le a gázpalackot és távolítsa el a készülékből.
2. Tárolja a gázpalackot jól szellőző helyiségben, gyúlékony anyagoktól távol. Tárolja a szabadban. A gázpalackot nem szabad többemeletes házban vagy alagsorban tárolni.
3. A melegítőt száraz, pormentes területen, az eredeti csomagolásában kell tárolni.

TISZTÍTÁS

1. A melegítő külsejének és a palack tárolási helyének megtisztításához használjon nedves, szappannal átitatott törölkendőt.
2. Ügyeljen rá, hogy ne kerüljön víz az égőkbe vagy az őrláng/gyújtási területre. Használat előtt teljesen törölje szárazra a készüléket.
3. Ne használjon súrolószert, mivel az károsíthatja a burkolat fényezését.

KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ

1. Rendszeresen ellenőrizze a szabályozó és a melegítő közötti rugalmas tömlőt, és cserélje ki, ha tönkrement, elhasználódott vagy megsérült.
2. Ajánlott évente átnézetni képzett szakemberrel a melegítőt a gázfogyasztó készülékek kialakításáról és megfelelőségéről szóló rendelet szerint.
3. Csak az eredeti gyártó által forgalmazott, megfelelő alkatrészekkel cserélje ki az alkatrészeket.
4. Amennyiben a terméket hosszú idő után használja ismét, győződjön meg róla, hogy a mobil melegítő megfelelően működik, például, hogy a rugalmas tömlő és a szabályozó nem sérült, a palack gázcsatlakozója nem szivárog, a melegítő utótláng és nagy zaj nélkül üzemel.
5. Ne próbálja meg ellenőrizni az elektromos alkatrészeket, mielőtt kihúzza a tápkábelt az áramforrásból.

Ez a készülék elsődleges hőszigetelési célokra nem alkalmas.

- Energiahatékonysági osztály: A osztály
- Közvetlen hőteljesítmény: 4.2kW
- Energiahatékonysági index: EEI=89%

Kérjük, olvassa el a felhasználói kézikönyvet az összeszerelés, telepítés, karbantartás, szétszerelés, újrahasznosítás és / vagy az élettartam végén történő ártalmatlanítás céljából.

Ez a melegítő megfelel a következő EC irányelveknek és előírásoknak

- 2009/142/EC irányelv a gázüzemű berendezésekről
- A Biztonság (EU) 2015/1186 és 2015/1188 felhatalmazáson alapuló rendelete

Hivatkozás a harmonizált szabályokra:

- EN449:2002 + A1:2007

Garanciaszabályzat

Az Alza.cz értékesítési hálózatán keresztül vásárolt új termékre 2 év garancia jár. Amennyiben javításra vagy egyéb szolgáltatásokra van szüksége a garanciális időszak alatt, vegye fel a kapcsolatot közvetlenül a termék forgalmazójával, és mutassa be a vásárlás eredeti dátumával ellátott, a vásárlást igazoló nyugtát.

A következő tevékenységek ütköznek a garanciális feltételekkel, így azokra vonatkozóan a garancia nem ismerhető el:

- A termék nem rendeltetésszerű használata, vagy a termék karbantartására, működtetésére és javítására vonatkozó utasítások be nem tartása.
- A termék sérülését természeti katasztrófa, illetéktelen személy beavatkozása vagy mechanikusan a vevő hibája okozta (pl. szállítás, nem megfelelő eszközökkel végzett tisztítás stb. során).
- A fogyóeszközöknek vagy alkatrészeknek a használat során bekövetkező természetes kopása és öregedése (mint pl. akkumulátorok stb.).
- A termék kitétele káros külső hatásoknak, pl. napsugárzásnak és egyéb sugárzásoknak vagy elektromágneses mezőknek, folyadékok vagy tárgyak behatolásának, túlfeszültségnek, elektrosztatikus kisülés által generált feszültségnek (beleértve a villámlást), hibás tápellátásnak vagy bemeneti feszültségnek és a feszültség nem megfelelő polaritásának, kémiai folyamatoknak, pl. használ tápegységek stb.
- Amennyiben a terméken módosítást, átalakítást, külső változtatást hajtottak végre a termék funkcióinak megváltoztatása vagy kibővítése érdekében, vagy nem eredeti alkatrészt használtak.

EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A gyártó / importőr hivatalos képviselőjének azonosítási adatai:

Importőr: Alza.cz a.s.

Regisztrált iroda: : Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prague 7

Cégjegyzékszám: 27082440

Nyilatkozat tárgya:

Megnevezés: Kombinált gáz / elektromos tűzhely

Modell / Típus: DA-201QA

A fent említett terméket a demonstrációhoz használt szabványokkal összhangban tesztelték, az irányelv (ek) ben megállapított alapvető követelményeknek megfelelően:

(EU) 2016/426 számú irányelv

GAR (EU) 2016/426 számú irányelv

EMC 2014/30/EU számú irányelv

LVD 2014/35/EU számú irányelv

2011/65/EU számú irányelv módosítva 2015/863/EU

Hivatkozás a harmonizált szabályokra:

EN 449:2002+A1:2007

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 60335-2-30: 2009 + A11: 2012

EN 60335-2-102: 2016

EN 60335-1: 2012 + A11: 2014

EN 62233: 2008

Prága, 2020.07.23.



WEEE

Az Elektronikus berendezések hulladékainak visszajuttatásáról szóló (WEEE - 2012/19/EU) irányelveknek megfelelően ezt a terméket nem lehet a normál háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni. Ehelyett azt juttassa vissza a vásárlás helyére vagy semmisítse meg azt az erre kijelölt hulladékgyűjtőnél. Azáltal, hogy helyesen semmisíti meg ezt a fajta hulladékot, segítheti a környezetre és az emberi egészségre negatív hatású következmények megelőzését, amelyet egyébként a hulladék nem megfelelő kezelése okozhatna. Lépjen kapcsolatba a helyi hatóságokkal vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő teleppel a további részletek megismeréséhez. A nemzetközi jogszabályok értelmében ennek a típusú hulladéknak a nem megfelelő megsemmisítése pénzbírságot vonhat maga után.

